

四月份外貿數字發表

政府統計處今日(星期二)發表的一九九〇年四月份詳細貿易統計數字顯示，今年四月的商品貿易總值為九百七十九億零七百萬元，與去年四月比較，上升百分之五。

同期比較，本港產品出口價值為一百六十四億零七百萬元，下降百分之六，而轉口貨品價值則為三百零八億六千一百萬元，增幅百分之十。出口貨品總值為四百七十二億六千七百萬元，增幅百分之四。進口貨品價值為五百零六億四千萬元，增幅百分之六。

今年一月至四月的商品貿易總值為三千六百零一億九千七百萬元，較八九年同期增加百分之四。同期比較，本港產品出口價值為六百二十八億六千七百萬元，跌幅百分之四，而轉口貨品價值為一千一百四十億零九百萬元，增幅百分之十。因此，出口貨品總值為一千七百六十八億七千六百萬元，增幅百分之五。進口貨品價值為一千八百三十三億二千一百萬元，增幅百分之三。

本港產品輸往香港十個主要市場的變動情況列於附表一。

今年四月與去年四月比較，本港產品出口往大部分主要市場的價值均告下降，最顯著者為英國(下降百分之三十)、澳洲(下降百分之二十六)、加拿大(下降百分之二十一)。輸往日本、美國、中國和荷蘭的本港產品出口價值亦分別下降百分之八、百分之六、百分之四和百分之三。另一方面，輸往台灣的本港產品出口價值大幅增長百分之五十五。而輸往新加坡的亦上升百分之六。

今年一月至四月與去年同期比較，本港產品出口往英國、加拿大、澳洲和日本 的價值分別下降百分之二十四、百分之十六、百分之十六和百分之十一。而本港產品出口往美國、西德、荷蘭和中國的價值亦分別下降百分之五、百分之四、百分之三和百分之一，然而，輸往台灣和新加坡的本港產品出口價值則分別大幅增長百分之五十八和百分之十五。

附表二載列按主要貨品類別計本港產品出口的變動情況。

今年一月至四月與去年同期比較，下列本港產品的出口價值均有增長：烟草和烟草製品(增四億七百萬萬元，增幅百分之七十三)；紡織品(增一億七千六百萬元，增幅百分之四)；人造樹脂、塑膠原料、酯纖維素和醚纖維素(增一億二千二百萬元，增幅百分之十一)；辦公室機器和自動資料處理儀器(增一億一千四百萬元，增幅百分之三)。然而，下降者則有電動機械、儀器和用具以及零件(減六億九千九百萬萬元，跌幅百分之十二)，和衣替(減二億九千一百萬元，跌幅百分之二)。

附表三概列本港十個主要供應地區的進口貿易變動情況。

今年四月與去年四月比較，瑞士、新加坡和中國的產品進口價值均顯著上升，分別為百分之二十八、百分之十九和百分之十七。從英國、意大利、西德和台灣輸入的產品價值亦分別上升百分之五、百分之五、百分之四和百分之二。然而，南韓、美國和日本的產品進口價值則分別下降百分之四、百分之二和百分之一。

今年頭四個月與去年同期比較，從西德、南韓、日本、英國和台灣輸入的產品價值均告下降，跌幅分別為百分之十、百分之十、百分之七、百分之三和百分之一。然而，中國、美國、瑞士、意大利和新加坡的進口產品價值則分別上升百分之十四、百分之十二、百分之七和百分之一。

附表四載列以主要貨品類別計進口貨品的變動情況。

今年頭四個月與去年同期比較，進口價值有相當增長的商品組別，有衣着（增二十四億一百萬元，增幅百分之二十）；雜項製成品（增二十億三千三百萬元，增幅百分之二十）；電信、錄音及音響設備和儀器（增十三億一千四百萬元，增幅百分之十一）；紡織品（增六億五千八百萬元，增幅百分之三）。然而，進口產品價格下降者有鋼鐵（減十二億四百萬元，跌幅百分之二十七）和有色金屬（減八億一千三百萬元，跌幅百分之二十六）。

附表五載列輸往香港十個主要市場的轉口貿易變動情況。

今年四月與去年四月比較，經本港轉口往西德、法國、台灣、美國和新加坡的貨品價值均分別大幅上升百分之五十四、百分之二十八、百分之二十五、百分之二十五和百分之二十二。轉口往英國和加拿大的貨品價值亦分別上升百分之十五和百分之十。然而，經本港轉口往南韓、中國和日本的貨品價值則分別下降百分之十一、百分之八和百分之七。

今年一月至四月與去年同期比較，經本港轉口往西德、法國、加拿大和美國的貨品價值均分別大幅增加百分之四十九、百分之三十二、百分之二十七和百分之二十七。而轉口往英國、新加坡、台灣和日本的亦分別上升百分之十九、百分之十九、百分之十八和百分之四。但轉口往中國和南韓的貨品價值則分別下降百分之十和百分之五。

附表六載列按主要貨品類別計轉口貨品價值的變動情況。

今年一月至四月與去年同期比較，轉口貨品價值錄得相當增長的有雜項製成品（增三十五億七千一百萬元，增幅百分之三十七）；衣著（增二十六億二千四百萬元，增幅百分之二十六）；電信、錄音及音響設備和儀器（增十七億五千一百萬元，增幅百分之二十三）；紡織品（增六億八千七百萬元，增幅百分之五）。然而，轉口貨品價值下降者有紡織纖維及其廢料（減九億四千萬元，跌幅百分之四十八）；為特別工業而製的機械（減七億六千二百萬元，跌幅百分之二十四）。

文內所載統計數字均以現時的價格計算，並無顧及比較期間兩者當時價格上的差異。有關一九九零年四月份對外貿易價格與數量變動的分析，將於七月初另行發表。

按貨品及國家計的貿易價值詳細統計數字載於各貿易統計報告內。

詳細分析今年四月份進口、出口及轉口情況的「香港對外貿易」於六月十五日下午左右在政府刊物銷售處發售，每本二十七元。

訂購此等報告書，可向中環炮台里一號法國傳道會大樓政府新聞處刊物銷售組查詢（電話：八四二 八八零二）。至於查詢有關貿易統計數字，則可致電政府統計處（電話：八二三 四九一五）。

附表一：本港產品輸往十個主要市場的變動情況

主要市場	一九九零年四月		一九九零年一月至四月	
	四月 (百萬元計)	與一九八九年 四月比較 (變動百分率)	一月至四月 (百萬元計)	與一九八九年 同期比較 (變動百分率)
美國	4,917	- 6	18,496	- 5
中國	3,651	- 4	12,939	- 1
德國	1,102	*	4,575	- 4
日本	868	- 8	3,456	- 11
英國	828	- 30	3,388	- 24
法國	585	6	2,007	15
加拿大	554	55	1,831	58
新加坡	335	- 21	1,572	- 16
台灣	335	- 3	1,445	- 3
荷蘭	252	- 26	1,113	- 16
澳洲				

*表示少於百分之零點五

附表二：以主要類別計本港產品出口之變動情況

貨品類別	一九九零年 四月 (百萬元計)	一九九零年四月 與一九八九年 四月比較 (變動百分率)	一九九零年 一月至四月 (百萬元計)	一九九零年 一月至四月 與一九八九年 同期比較 (變動百分率)
衣物和衣飾	4,470	- 4	18,421	- 2
雜項製成品(主要為 珠寶、金飾及銀器)	2,092	- 8	7,889	- 5
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘表	1,372	- 13	5,558	- 5
紡紗、布料、製成 品及有關製品	1,402	- 4	5,165	4
電動機械、儀器和 用具及零件	1,372	- 12	5,050	- 12
電信、錄音及音響 設備和儀器	1,374	- 3	4,677	- 6

附表三：十個主要供應地區之進口貿易變動情況

主要來源地	一九九零年 四月 (百萬元計)	一九九零年四月 與一九八九年 四月比較 (變動百分率)	一九九零年 一月至四月 (百萬元計)	一九九零年 一月至四月 與一九八九年 同期比較 (變動百分率)
中國	17,897	17	63,905	14
日本	7,951	- 1	29,186	- 7
美國	4,013	- 2	16,706	12
台灣	4,636	2	16,170	- 1
南韓	2,481	- 4	8,161	- 10
新加坡	1,919	19	7,034	1
英國	1,200	5	4,306	- 3
西德	1,267	4	4,103	- 10
意大利	994	5	3,488	7
瑞士	1,055	28	3,373	9

附表四：以主要貨品類別計進口貨品之變動情況

貨品類別	一九九零年 四月 (百萬元計)	一九九零年四月 與一九八九年 四月比較 (變動百分率)	一九九零年 一月至四月 (百萬元計)	一九九零年 一月至四月 與一九八九年 同期比較 (變動百分率)
紡紗、布料、製成 品及有關製品	6,937	5	22,970	3
電動機械、儀器和 用具及零件	5,215	4	18,331	- 1
衣物和衣飾	3,950	22	14,273	20
電信、錄音及音響 設備和儀器	3,751	14	13,538	11
雜項製成品(主要為 嬰兒車、玩具、遊 戲與體育用品)	3,431	17	12,155	20
攝影儀器、設備和 供應品、光學器材 及鐘表	2,516	- 3	9,317	- 5

附表五：十個主要市場的轉口貿易變動情況

主要市場	一九九零年 四月 (百萬元計)	一九九零年四月 與一九八九年 四月比較 (變動百分率)	一九九零年 一月至四月 (百萬元計)	一九九零年 一月至四月 與一九八九年 同期比較 (變動百分率)
中國	8,490	- 8	30,968	- 10
美國	6,265	25	23,034	27
日本	1,690	- 7	6,999	4
台灣	1,780	25	6,321	18
西德	1,400	54	5,392	49
南韓	1,164	- 11	4,235	- 5
新加坡	1,087	22	3,960	19
英國	782	15	2,822	19
加拿大	457	10	1,825	27
法國	504	28	1,758	32

附表六：以主要類別計轉口貨品之變動情況

貨品類別	一九九零年四月 與一九八九年 四月比較		一九九零年 一月至四月 與一九八九年 一月至四月 同期比較	
	(百萬元計)	(變動百分率)	(百萬元計)	(變動百分率)
紡紗、布料、製成品及有關製品	3,789	*	13,235	5
雜項製成品(主要為嬰兒車、玩具、遊戲與體育用品)	3,771	29	13,172	37
衣物和衣飾	3,218	30	12,614	26
電動機械、儀器和用具及零件	3,082	1	11,273	3
電信、錄音及音響設備和儀器	2,740	27	9,418	23
旅行用品、手袋和同類製品	1,255	36	4,449	32

*表示少於百分之零點五

— 完 —

「建設健康香港、共創美好世界」攝影比賽

一項名為「建設健康香港、共創美好世界」的攝影比賽現正接受報名、歡迎喜愛攝影的市民參加，一展才華及協助推廣環境與健康的信息。

衛生署發言人今日(星期二)宣布這項比賽時表示，這項比賽是配合世界衛生日的主題：「建設健康香港、共創美好世界」，目的是藉着藝術的創作，透過攝影，喚起市民大眾重視環境衛生及污染對健康的影響。

同時，是次運動更希望呼籲社會人士同心協力積極參與保護環境及健康的工作。

攝影比賽由衛生署主辦，並獲得裕田投資有限公司(ORIENTAL

PHOTOGRAPHIC PAPER 總代理)及石利洛洋行(藝康相機總代理)贊助。

參賽照片須由參賽者親自拍攝，並表達「環境與健康」的主題。

每一參賽照片需附上不多過十五個字的標題，而相片的尺寸須為二十點三厘米乘二十五點四厘米。

已出版或正準備出版的照片及幻燈片均不獲接納。

除獎盃及相機外，冠軍尚可獲得獎金二千元；而亞、季軍則分別各得獎金一千五百元及一千元。

比賽的截止日期為八月二十四日。

有關比賽的章程可在下列各處索取：

- * 中央健康教育組——灣仔軒尼詩道修頓中心七樓；
 - * 容鳳書健康教育中心——觀塘茶果嶺道；
 - * 沙田健康教育中心——沙田瀝源健康院；
 - * 豪華彩色沖印有限公司——中環士丹利街及愛民邨愛民商場；及
 - * 石利洛洋行藝康相機陳列室——中環和記大廈。
- 有關查詢可致電：八三五 一八二零、七二七 八二貳七及六九七 三貳一壹
內線二壹三。

— 完 —

六月十八日為本年首個浮動假日

勞工處今日（星期二）提醒僱主，本月十八日，即英女皇壽辰後的星期一，為本年第一個浮動假日。

勞工處發言人表示，若僱主尚未指定本年兩日浮動假日的日期，而其僱員亦未曾要求將該等假日撥入有薪年假內，則僱主應在上述日期給予僱員一天假期，作為本年的第一個浮動假日。同時，亦應將八月二十七日，即八月最後一個星期一，列為第二個浮動假日。

根據僱傭條例，所有僱員均有權享有這假日。若僱員在此法定假日前曾連續為其僱主工作三個月，則僱主必須支付該日的工資。

發言人說，假日工資應相等於僱員在正常工作日之收入，並包括底薪及以現金支付的津貼，例如午膳費及生活津貼。

若僱員每日的收入不固定，則假日工資應相等於該假日前的完整工資期內的平均每日工資，而工資期可定為廿八日至三十一日。

任何人士欲詢問有關法定假日問題，可向就近的勞資關係組分區辦事處查詢。

——完——

東區議會周四討論 市局五年發展計劃

東區區議會本星期四（六月十四日）召開會議，就市政局在未來五年進行的建設工程及發展計劃發表意見。

策劃中的大型工程包括鯽魚涌公園、西灣河填海區的遊憩用地發展工程和室內運動場、電氣道市政大樓、遷置柴灣臨時街市等。

此外，議員將討論東區大廈管理統籌小組提交之工作報告。

另一議程是收回教堂里和芬尼街兩條私家街的有關事項。

編輯注意：

東區區議會會議星期四（六月十四日）下午二時三十分在英皇道八八〇至八八六號一樓東區政務處會議室舉行，歡迎派員訪攝。

——完——

都會計劃最後報告年底完成

當局將於今年年底完成採合初步選擇的各項優點的都會計劃最後報告。

政府規劃師昨日(星期一)出席土地及建設諮詢委員會特別會議時作上述表示。

該特別會議由委員會主席鄭漢鈞主持，目的是討論上月終結的都會計劃公眾諮詢期出現的各項主要問題。

政府認為都會計劃三個初步提供的選擇都各有優點可供制訂下一階段的計劃。

會上政府規劃師向各委員介紹了下列各點：

- * 可獲得實行都會計劃各項建議所需資源的可能性；
- * 都會區應採用新市鎮規劃標準的程度；
- * 寫字樓/商業樓宇分散至各區的程度；
- * 私人機構所扮演的角色；
- * 建議中市區密度管制的規模及種類；
- * 建議中的工務及工程的分期進行；
- * 實施都會計劃概念的媒介。

政府現正積極考慮公眾諮詢期內所收集的意見，和委員會在特別會議上所提出的建議，最後報告將包括所選用的策略，並會向公眾發表。

— 完 —

深水埗區議會討論建設工程

深水埗區議會星期四（六月十四日）舉行會議，討論市政局在深水埗區進行的五年工程建設計劃。

地區管理委員會和區議會屬下各委員會的報告亦將於會上呈交議員審閱。

—————

編輯注意：

深水埗區議會會議星期四（六月十四日）下午二時假南昌街石硤尾邨四十二座石硤尾社區會堂舉行，歡迎派員訪攝。

———
完